

Standardausstattung



| | |
|-------------------------------------|--|
| Spannungsregelung | IGBT gesteuert (Doppelwandler-Technologie) |
| Spannungsstabilisierung | Unabhängige Phasenregelung |
| Einstellbare Nennspannung* | 220-230-240V (L-N) 380-400-415V (440-460-480V**) (L-L) |
| Genauigkeit Ausgangsspannung | ±0,5% |
| Frequenz | 50Hz ±5% oder 60Hz ±5% |
| Regelgeschwindigkeit | <3 Millisekunden |
| Zulässige Lastschwankung | Bis zu 100% |
| Zulässige Unsymmetrie | 100% |
| Kühlung | Zwangsbelüftung |
| Umgebungstemperatur | 0/+40°C |
| Max relative Luftfeuchte | <95% (nicht kondensierend) |
| Zulässige Überlast | 150% für 1 Minute (bei nomineller Eingangsspannung) |
| Farbe | RAL 9005 |
| Schutzart | IP 2X |
| Instrumentierung | 10" farbiges Touchpanel, mehrsprachig (auf Anfrage über einen dedizierten Client, mit demselben Ethernet Netzwerk verbunden, remote verfügbar) |
| Aufstellung | Innenbereich |
| Datenübertragungssystem | MODBUS TCP/IP |
| Überspannungsschutz | <ul style="list-style-type: none"> • Überspannungsableiter Klasse I Eingang • Überspannungsableiter Klasse II Ausgang |
| Schutzeinrichtung | Automatischer By-Pass Schutz |

* Die Ausgangsspannung kann von einem der angegebenen Werte ausgewählt werden. Damit wird der Referenzwert für alle Parameter des Konstanthalters festgelegt.
** nur bei 60Hz.

Vergleich der Leistung in Abhängigkeit zur Eingangsschwankungsbreite

| | ±15% | ±20% | ±25% | ±30% |
|------|------|------|------|------|
| 160 | 160 | 120 | 95 | 80 |
| 200 | 200 | 160 | 120 | 95 |
| 250 | 250 | 200 | 160 | 120 |
| 320 | 320 | 250 | 200 | 160 |
| 400 | 400 | 320 | 250 | 200 |
| 500 | 500 | 400 | 320 | 250 |
| 630 | 630 | 500 | 400 | 320 |
| 800 | 800 | 630 | 500 | 400 |
| 1000 | 1000 | 800 | 630 | 500 |
| 1250 | 1250 | 1000 | 800 | 630 |
| 1600 | 1600 | 1250 | 1000 | 800 |
| 2000 | 2000 | 1600 | 1250 | 1000 |
| 2500 | 2500 | 2000 | 1600 | 1250 |
| 3200 | 3200 | 2500 | 2000 | 1600 |
| 4000 | 4000 | 3200 | 2500 | 2000 |



Alle ORTEA-Ausstattungen sind gemäß den europäischen Richtlinien für Niederspannung und Elektromagnetische Verträglichkeit in Bezug auf die CE-Kennzeichnung ausgelegt und gefertigt. ORTEA-Produkte werden mit geeigneten Qualitätskomponenten gebaut und das Herstellungsverfahren wird fortlaufend nach den Qualitätskontrollplänen überprüft, die das Unternehmen in Übereinstimmung mit den Normen ISO 9001 anwendet. Das Engagement für Umweltschutz und Arbeitssicherheit wird durch die Zertifizierung des Managementsystems nach den Normen ISO14001 und OHSAS18001 gewährleistet. Um eine bessere Leistung zu erzielen, können die in diesem Dokument beschriebenen Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung von der Gesellschaft geändert werden. Technische Daten und Beschreibungen sind daher vertraglich nicht bindend.

Zubehör

Manueller oder automatischer Lasttrenner

Kurzschlussschutz am Ausgang

Manuelle Überbrückung (Wartungs by-pass)

Vollständiges Schutzpaket

Trenntransformator am Eingang

Integrierte Blindleistungskompensation

EMI / RFI Netzfilter

Schutzart bis IP 55 für Installation im Innen- und Außenbereich

Bei den vollelektronischen Odyssey-Konstanthalter wird die Kompensation der Eingangsspannungsschwankungen durch Ausnutzung der Doppelwandlertechnologie durchgeführt.

Das herkömmliche Regelungssystem wird durch die Wandler ersetzt, die die erforderliche Spannung erzeugen, sobald das Regelungssystem eine abweichende Situation erkannt hat.

Das Hauptmerkmal einer solchen Konfiguration ist die schnelle Reaktion (< 3 ms), die eine Echtzeitkorrektur und hohe Spannungsstabilität auf der Lastseite garantiert.

Die Doppelwandlertechnologie sorgt auch für die Isolierung vor Störungen und Verzerrungen im Netz.

Dank geeigneter Elektrolytkondensatoren können hohe Leistungsanforderungen erfüllt werden.

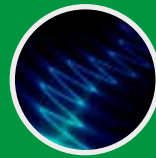
Der Odyssey behält die üblichen Betriebsmerkmale bei: Die Regelung wird für jede Phase unabhängig durchgeführt, die Last kann für jede Phase zwischen 0 und 100% variieren und der Betrieb wird nicht durch den Leistungsfaktor beeinflusst. Das Gerät kann mit oder ohne Neutralleiter betrieben werden. Standardgeräte decken einen weiten Leistungsbereich ab und bieten einen Anschluss mit zwei Eingängen, sodass mit demselben Gerät zwei verschiedene Eingangsvarianten ($\pm 15 / \pm 20\%$ oder $\pm 25 / \pm 30\%$) zur Verfügung stehen.

Ein mehrsprachiges 10" Touchscreen an der Vordertür fungiert als Benutzeroberfläche. Mit Hilfe der verfügbaren Menüs können die elektrischen Werte abgelesen und Einstellparameter angepasst werden.

Die Schnittstelle ist mit einem Ethernet-Kommunikationsport ausgestattet, der über einen dedizierten «Client» die Fernüberwachung ermöglicht.

Die Kommunikation mit dem Steuerungssystem kann auch über den seriellen RS485-Bus und das Modbus-TCP / IP-Protokoll hergestellt werden.

Absauglüfter sorgen für Verlustableitung und Gerätekühlung.



BREITES SPEKTRUM

$\pm 15\%$, $\pm 20\%$, $\pm 25\%$, $\pm 30\%$.
Ausgangsgenauigkeit Spannung: $\pm 0.5\%$.



TECHNOLOGIE

IIGBT-basierte Steuerlogik, die von einer speziell für Ortea entwickelten Software unterstützt wird.



GESCHWINDIGKEIT

Reaktionszeit: ≤ 10 Millisekunden.



SCHUTZ

Das System ist durch Überspannungsableiter der Klasse II und Klasse I und einer automatischen Überbrückung bei internen Fehlern geschützt.



INSTRUMENTIERUNG

Ein mehrsprachiges 10" Touchscreen-Display liefert Informationen zu den Parametern, Ereignisprotokolle usw. Bei Bedarf kann die Schnittstelle über einen dedizierte Client-Software, die mit demselben Ethernet-Netzwerk verbunden ist, remote repliziert werden.

| Modell | Eingangsspannungsschwankung | Leistung | Eingangsspannung | Maximaler Eingangsstrom | Ausgangsspannung | Ausgangsstrom | Wirk. η | Regelgeschwindigkeit | Schranktyp | Schrankabmessungen BxTxH | Gewicht |
|--------|-----------------------------|----------|------------------|-------------------------|------------------|---------------|--------------|----------------------|------------|-----------------------------|---------|
| | [%] | [kVA] | [V] | [A] | [V] | [A] | [%] | [ms] | | [mm] | [kg] |

Odyssey $\pm 20\%/\pm 15\%$

| | | | | | | | | | | | |
|----------------|----------|------|---------|------|-----|------|-----|----|---|----------------|------|
| 120-20 | ± 20 | 120 | 320-480 | 217 | 400 | 173 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 650 |
| 160-15 | ± 15 | 160 | 340-460 | 272 | 400 | 231 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 650 |
| 160-20 | ± 20 | 160 | 320-480 | 289 | 400 | 231 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 700 |
| 200-15 | ± 15 | 200 | 340-460 | 340 | 400 | 289 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 700 |
| 200-20 | ± 20 | 200 | 320-480 | 361 | 400 | 289 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 750 |
| 250-15 | ± 15 | 250 | 340-460 | 425 | 400 | 361 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 750 |
| 250-20 | ± 20 | 250 | 320-480 | 451 | 400 | 361 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 850 |
| 320-15 | ± 15 | 320 | 340-460 | 543 | 400 | 462 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 850 |
| 320-20 | ± 20 | 320 | 320-480 | 577 | 400 | 462 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1000 |
| 400-15 | ± 15 | 400 | 340-460 | 679 | 400 | 577 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1000 |
| 400-20 | ± 20 | 400 | 320-480 | 722 | 400 | 577 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1200 |
| 500-15 | ± 15 | 500 | 340-460 | 849 | 400 | 722 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1200 |
| 500-20 | ± 20 | 500 | 320-480 | 902 | 400 | 722 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1500 |
| 630-15 | ± 15 | 630 | 340-460 | 1070 | 400 | 909 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1500 |
| 630-20 | ± 20 | 630 | 320-480 | 1137 | 400 | 909 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2000 |
| 800-15 | ± 15 | 800 | 340-460 | 1359 | 400 | 1155 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2000 |
| 800-20 | ± 20 | 800 | 320-480 | 1443 | 400 | 1155 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2200 |
| 1000-15 | ± 15 | 1000 | 340-460 | 1698 | 400 | 1443 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2200 |
| 1000-20 | ± 20 | 1000 | 320-480 | 1804 | 400 | 1443 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2500 |
| 1250-15 | ± 15 | 1250 | 340-460 | 2123 | 400 | 1804 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2500 |
| 1250-20 | ± 20 | 1250 | 320-480 | 2255 | 400 | 1804 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3400 |
| 1600-15 | ± 15 | 1600 | 340-460 | 2717 | 400 | 2309 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3400 |
| 1600-20 | ± 20 | 1600 | 320-480 | 2887 | 400 | 2309 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3600 |
| 2000-15 | ± 15 | 2000 | 340-460 | 3396 | 400 | 2887 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3600 |
| 2000-20 | ± 20 | 2000 | 320-480 | 3609 | 400 | 2887 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 4800 |
| 2500-15 | ± 15 | 2500 | 340-460 | 4245 | 400 | 3609 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 4800 |
| 2500-20 | ± 20 | 2500 | 320-480 | 4511 | 400 | 3609 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 5500 |
| 3200-15 | ± 15 | 3200 | 340-460 | 5434 | 400 | 4619 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 5500 |
| 3200-20 | ± 20 | 3200 | 320-480 | 5774 | 400 | 4619 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 6500 |
| 4000-15 | ± 15 | 4000 | 340-460 | 6793 | 400 | 5774 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 6500 |

Die Werte in der Tabelle beziehen sich auf eine nominelle Spannung von 400 V

| Modell | Eingangsspannungsschwankung | Leistung | Eingangsspannung | Maximaler Eingangsstrom | Ausgangsspannung | Ausgangsstrom | Wirk. η | Regelgeschwindigkeit | Schranktyp | Schrankabmessungen BxTxH | Gewicht |
|--------|-----------------------------|----------|------------------|-------------------------|------------------|---------------|--------------|----------------------|------------|-----------------------------|---------|
| | [%] | [kVA] | [V] | [A] | [V] | [A] | [%] | [ms] | | [mm] | [kg] |

Odyssey $\pm 30\%/ \pm 25\%$

| | | | | | | | | | | | |
|----------------|----------|------|---------|------|-----|------|-----|----|---|----------------|------|
| 80-30 | ± 30 | 80 | 280-520 | 165 | 400 | 115 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 650 |
| 95-25 | ± 25 | 95 | 300-500 | 183 | 400 | 137 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 650 |
| 95-30 | ± 30 | 95 | 280-520 | 196 | 400 | 137 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 700 |
| 120-25 | ± 25 | 120 | 300-500 | 231 | 400 | 173 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 700 |
| 120-30 | ± 30 | 120 | 280-520 | 247 | 400 | 173 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 750 |
| 160-25 | ± 25 | 160 | 300-500 | 308 | 400 | 231 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 750 |
| 160-30 | ± 30 | 160 | 280-520 | 330 | 400 | 231 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 850 |
| 200-25 | ± 25 | 200 | 300-500 | 385 | 400 | 289 | >98 | <3 | – | 1200x800x2000 | 850 |
| 200-30 | ± 30 | 200 | 280-520 | 412 | 400 | 289 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1000 |
| 250-25 | ± 25 | 250 | 300-500 | 481 | 400 | 361 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1000 |
| 250-30 | ± 30 | 250 | 280-520 | 516 | 400 | 361 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1200 |
| 320-25 | ± 25 | 320 | 300-500 | 616 | 400 | 462 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1200 |
| 320-30 | ± 30 | 320 | 280-520 | 660 | 400 | 462 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1500 |
| 400-25 | ± 25 | 400 | 300-500 | 770 | 400 | 577 | >98 | <3 | – | 1200x1000x2200 | 1500 |
| 400-30 | ± 30 | 400 | 280-520 | 825 | 400 | 577 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2000 |
| 500-25 | ± 25 | 500 | 300-500 | 962 | 400 | 722 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2000 |
| 500-30 | ± 30 | 500 | 280-520 | 1031 | 400 | 722 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2200 |
| 630-25 | ± 25 | 630 | 300-500 | 1212 | 400 | 909 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2200 |
| 630-30 | ± 30 | 630 | 280-520 | 1299 | 400 | 909 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2500 |
| 800-25 | ± 25 | 800 | 300-500 | 1540 | 400 | 1155 | >98 | <3 | – | 2400x1000x2200 | 2500 |
| 800-30 | ± 30 | 800 | 280-520 | 1650 | 400 | 1155 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3400 |
| 1000-25 | ± 25 | 1000 | 300-500 | 1925 | 400 | 1443 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3400 |
| 1000-30 | ± 30 | 1000 | 280-520 | 2062 | 400 | 1443 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3600 |
| 1250-25 | ± 25 | 1250 | 300-500 | 2406 | 400 | 1804 | >98 | <3 | – | 4200x1000x2200 | 3600 |
| 1250-30 | ± 30 | 1250 | 280-520 | 2578 | 400 | 1804 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 4800 |
| 1600-25 | ± 25 | 1600 | 300-500 | 3079 | 400 | 2309 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 4800 |
| 1600-30 | ± 30 | 1600 | 280-520 | 3299 | 400 | 2309 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 5500 |
| 2000-25 | ± 25 | 2000 | 300-500 | 3849 | 400 | 2887 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 5500 |
| 2000-30 | ± 30 | 2000 | 280-520 | 4124 | 400 | 2887 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 6500 |
| 2500-25 | ± 25 | 2500 | 300-500 | 4811 | 400 | 3609 | >98 | <3 | – | 4200x1400x2200 | 6500 |

Die Werte in der Tabelle beziehen sich auf eine nominelle Spannung von 400 V